

TABLE OF CONTENTS / SADRŽAJ

Preface / Predgovor	<i>i</i>
Program of the 21st Symposium, Korčula, Croatia, 2-8 July, 2000	<i>v</i>
Table of contents / Sadržaj	<i>ix</i>
Theme / Tema <i>Sword dances and related calendrical dance events</i> <i>Mačevni plesovi i odgovarajuća plesna zbivanja tijekom godine</i>	
I	
Angel Acuña Delgado (Granada, Spain) The sword dances of Andalusia: problems of semiological interpretation Mačevni plesovi Andaluzije: problemi semiološke interpretacije (sažetak)	
1	5
Vido Bagur; Zorica Vitez (Zagreb, Croatia) Reviving the <i>kumpanija</i> in the village of Pupnat on the island of Korčula Obnova kumpanije u Pupnatu na otoku Korčuli (sažetak)	
6	11
Roland Baumann (Brussels, Belgium) Performing the Spanish Crusade in Mexico, Andalusia and Guatemala Izvodbe španjolskih "osvajanja" u Meksiku, Andaluziji i Gvatemali (sažetak)	
12	17
Gabriele Berlin (Berlin, Germany) The stick dance of the Tharus in Nepal: the relationship between an extinct martial art and a living dance tradition Ples s palicama u Tarusu, Nepal: odnosi između izumrle ratničke umjetnosti i žive plesne tradicije (sažetak)	
18	21
Carlo Bonfiglioli (Mexico D.F., Mexico) The sword, the cross, and the flower: opposition and continuity in the study of two Mexican dance complexes Mač, križ i cvijet: suprotnost i kontinuitet u istraživanju dvaju meksičkih plesnih kompleksa (sažetak)	
22	26
Theresa Jill Buckland (Leicester, England) Calendrical dance, ritual and drama: re-appraising pan-European theory Ples, ritual i drama uz godišnje običaje: ponovna procjena paneuropske teorije (sažetak)	
27	31
Jasna Čapo Žmegač (Zagreb, Croatia) "Either we will behead the ox, or we will be no more!": the Croats between traditionalism and modernity "Il' čemo sić, il' nas neće bit!": Hrvati između tradicionalizma i modernizma (sažetak)	
32	37
Joško Ćaleta (Zagreb, Croatia) The peculiarities of instrument playing and singing in the revived sword dances of the Pelješac Peninsula and the island of Korčula Osobitosti svirke i pjevanja u obnovljenim mačevnim plesovima Pelješca i Korčule (sažetak)	
38	43
Grażyna Władysława Dąbrowska (Warsaw, Poland) On some sword dances: Polish brigand's dance <i>zbójnicki</i> among hand-held weapon dances O nekim mačevnim plesovima: poljski razbojnički ples <i>zbójnicki</i> među plesovima s ručnim oružjem (sažetak)	
44	49
Gorana Doliner (Zagreb, Croatia) <i>Moresca, Combatimento Nazionale</i> - an historical source from 1819 <i>Moresca, Combatimento Nationale</i> - povjesni izvor iz 1819. (sažetak)	
50	53
Elsie Ivancich Dunin (Flagstaff, Arizona, United States) 20th-16th century comparative links: Yaqui Indians (North America); Lastovo Island (European Mediterranean) 20.-16. stoljetne usporedbe: Yaqui Indijanci (Sjeverna Amerika); otok Lastovo (Europsko Sredozemlje) (sažetak)	
54	59

Anca Giurchescu (Copenhagen, Denmark)	
<i>Călus</i> between ritual and national symbol: survival and the strategy of adaptation to contemporary social settings	62
<i>Călus</i> između ritualnog i nacionalnog simbola: opstanak i strategije prilagodbe suvremenim društvenim uvjetima (sažetak)	68
Anna Ilieva (Sofia, Bulgaria)	
Survey of the masquerade games in Bulgaria - eastern and western case types (abstract)	274
Pregled igara s maskama u Bugarskoj - istočni i zapadni tipovi (sažetak)	274
Hannah Laudová (Prague, Czech Republic)	
The time span and the cultural and social significance of sword dances in the Czech lands and in Slovakia	70
Kulturno i društveno značenje mačevnih plesova u češkim zemljama i Slovačkoj u vremenskom rasponu (sažetak)	71
Giorgio Di Lecce (Lecce, Italy)	
Swords and <i>tarantellas</i> : the ritual healing dances with swords in south Italy and Spain in the 17th and 18th centuries (abstract)	275
Mačevi i <i>tarantele</i> : ritualni mačevni plesovi ozdravljenja na jugu Italije i u Španjolskoj u 17. i 18. stoljeću (sažetak)	275
Ivan Lozica (Zagreb, Croatia)	
Sword dances on the island of Korčula, and <i>choosing the king</i> custom	72
Mačevni plesovi na Korčuli i običaj <i>biranja kralja</i> (sažetak)	76
Grozdana Marošević (Zagreb, Croatia)	
The <i>mišnjice</i> and the <i>tambrlin</i> in the <i>kumpanija</i> sword dances on the island of Korčula	77
<i>Mišnjice i tambrlin</i> u kumpanijskim mačevnim plesovima otoka Korčule (sažetak)	81
Goran Ivan Matoš (Zagreb, Croatia)	
Carnival sword dance in the form of contra dance in Putnikovići, Croatia	82
Pokladni mačevni ples u obliku kontradance u Putnikovićima, Hrvatska (sažetak)	84
Iva Niemčić (Zagreb, Croatia)	
Dance and gender/sex in the Lastovo carnival	85
Ples i spol/rod u lastovskome pokladu (sažetak)	90
Goran Oreb; Milan Oreb (Zagreb and Korčula, Croatia)	
Role of Korčula's "Festival for knightly dances" in the preservation of traditional values	91
Uloga korčulanskoga <i>Festivala viteških igara</i> u očuvanju tradicijskih vrijednosti (sažetak)	92
Larysa Saban (Lviv, Ukraine)	
Dances and games with weapons: Ukrainian authentic traditions and historical examples	93
Plesovi i igre s oružjem: ukrajinska tradicija i povijesni primjeri (sažetak)	96
Anna Shturbanova (Sofia, Bulgaria)	
Ritual background of sword dances (abstract)	276
Ritualna pozadina mačevnih plesova (sažetak)	276
Allegra Fuller Snyder (Los Angeles, California, United States)	
"The carnival complex" on the web, a new research strategy	97
"Karnevalski kompleks" na webu, nova strategija istraživanja (sažetak)	102
Barbara Sparti (Rome, Italy)	
An 18th-century Venetian <i>moresca</i>	103
18. stoljetna venecijanska <i>moresca</i> (sažetak)	109
Placida Staro (Bologna, Italy)	
<i>La danza disarmata</i> : a swordless dance	111
<i>La danza disarmata</i> : ples bez mača (sažetak)	117

Marjeta Tekavec (Ljubljana, Slovenia)	
Vestiges of sword dances in Slovenia	119
Tragovi mačevnih plesova u Sloveniji (sažetak)	122
Jörgen Torp (Hamburg, Germany)	
A German sword dance in Albersdorf/Dithmarschen (abstract)	277
Njemački mačevni ples u Albersdorf/Dithmarschen (sažetak)	277
Judy Van Zile (Honolulu, Hawai'i, United States)	
Iconography of sword dances in Korea (abstract)	278
Ikonografija mačevnih plesova u Koreji (sažetak)	278
Tvrtko Zebeć (Zagreb, Croatia)	
Sword dances among the Croats	123
Mačevni plesovi u Hrvata (sažetak)	128
DISCUSSION - summary	
<i>Sword dances and related calendrical dance events</i>	
Led by Allegra Fuller Snyder and Barbara Sparti	129

Theme / Tema
Revival: reconstruction, revitalization
Obnova: rekonstrukcija, revitalizacija II

Sanja Andus L'Hotellier (Paris, France)	
The opening and closing ceremonies of the Albertville Olympics: an invitation to the <i>bal populaire</i>	133
Svečanosti otvaranja i zatvaranja Olimpijskih igara u Albertvilleu: poziv na pučki ples (sažetak)	137
Egil Bakka (Dragvoll, Norway)	
Voices of the revival	138
Glasovi obnove (sažetak)	142
Chi-Fang Chao (Taipei, Taiwan)	
Re-interpreting "authenticity"—revitalization of priestess dances in Okinawa, Japan	143
Ponovna interpretacija autentičnosti: revitalizacija plesova svećenica u Okinavi, Japan (sažetak)	149
Mary Coros	
Maria (Koros) Kouromihelaki - Μαρια (Κορος) Κουρομιχελακη (Toronto, Canada)	
The "old,forgotten,lost" dances of Crete: dilemma for an American Cretan	
dancer, teacher, choreographer, researcher	150
"Stari,zaboravljeni,izgubljeni" plesovi Krete: dvojba za američkog Kretanca	
plesača, učitelja, koreografa, istraživača (sažetak)	156
Renaat Van Craenenbroeck (Libin, Belgium)	
Creating a tradition	157
Stvaranje tradicije (sažetak)	161
Anne Décoret (Lyon, France)	
The Court and Ceremony Dances Conservatory of Abomey, Benin:	
cultural and political stakes of a revival attempt	162
Konzervatorij dvorskih i svečanih plesova Abomeya, Benin:	
kulturna i politička ulaganja u pokušaj obnove (sažetak)	164
Zamfir Dejeu (Cluj-Napoca, Romania)	
Folklife in Romania	165
Folklorni život u Rumunjskoj (sažetak)	167

Fahriye Dinçer (Ankara, Turkey)	
The revival of the <i>semah</i> dances: identity question versus cultural policies in Turkey (abstract)	279
Obnova <i>semah</i> plesova: pitanje identiteta nasuprot kulturne politike u Turskoj (sažetak)	279
Helene Eriksen (Göttingen, Germany)	
Strategies for the performance of Iranian dance in the diaspora	168
Strategije za izvedbu i obnovu iranskoga plesa u iseljeništvu (sažetak)	172
László Felföldi (Budapest, Hungary)	
Danube Folklore Festival, Kalocsa as a workshop of revival activities in Europe (abstract)	280
Folklorni Festival Dunav, Kalocsa kao radionica obnove u Evropi (sažetak)	280
Catherine E. Foley (Limerick, Ireland)	
The Irish <i>Céilí</i> : appropriation, community and identity	173
Irski <i>Céilí</i> : prihvaćanje, zajednica i identitet (sažetak)	178
Christine Glauser (Zollikon, Switzerland)	
Cultural associations as agents of revival of dance traditions in northern Greece	179
Kultурне udruge kao posrednici obnove plesnih tradicija u sjevernoj Grčkoj (sažetak)	183
András Gombos (Budapest, Hungary)	
"Master of folk art": award for talented traditional performers in Hungary	185
"Majstor folklorne umjetnosti": priznanje za talentirane tradicijske izvođače u Mađarskoj (sažetak)	191
André Grau (London, United Kingdom)	
Tiwi Catholicism: dance and religious syncretism among a northern aboriginal people (abstract)	281
Tivi katolicizam: plesni i vjerski sinkretizam među urođenicima na sjeveru Australije (sažetak)	281
Adrienne L. Kaeppler (Washington, D.C., United States)	
At the Pacific festivals of art: revivals, inventions, and cultural identity	192
Na Pacifičkim festivalima umjetnosti: obnove, invencije i kulturni identitet (sažetak)	195
Joann Kealiinohomoku (Flagstaff, Arizona, United States)	
New functions and contexts for old dance cultures	197
Nove funkcije i konteksti za stare plesne kulture (sažetak)	201
Moira Laffranchini (Lausanne, Switzerland)	
The ideological revivals of <i>timbila</i> : 1978 and 1997	202
Ideološka obnova <i>timbile</i> : 1978. i 1997. (sažetak)	207
Irene Loutzaki (Athens, Greece)	
"These are our songs and our dances": negotiating tradition in Nea Vyssa, Greece	208
"To su naše pjesme i plesovi": prenošenje tradicije u Nea Vyssa, Trakija, Grčka (sažetak)	213
Lynn D. Maners (Tucson, Arizona, United States)	
Utopia, eutopia and E.U.-topia: performance and memory in former Yugoslavia	214
Utopija, eutopia and E.U.-topija: izvedba i sjećanje u bivšoj Jugoslaviji (sažetak)	220
Ioannis Manos (Florina, Greece)	
Politics and the power of dance in the Florina region, northwest Greek Macedonia	221
Politika i snaga plesa u regiji Florina na sjeverozapadu Grčke Makedonije (sažetak)	227
Andriy Nahachewsky (Edmonton, Canada)	
Strategies for theatricalizing folk dance	228
Strategije teatralizacije folklornoga plesa (sažetak)	234
Mats Nilsson (Göteborg, Sweden)	
What, who, when, then - and why? some comments on the Swedish folkdance (and music) revival in the 1970s	235
Što, tko, kada, tada - i zašto? neke primjedbe o pokretu obnove švedskoga folklornog plesa (i glazbe) tijekom 1970.ih (sažetak)	237

Mohd Anis Md Nor (Kuala Lumpur, Malaysia)	
Dancing on the proscenium: re-constructing, revitalizing and appropriating Malay folk dances in the new performance space	238
Plesanje na prosceniju: rekonstrukcija, revitalizacija i prihvaćanje malajskih folklornih plesova u novim prostorima izvedbe (sažetak)	243
Nancy Lee Ruyter (Irvine, California, United States)	
La Meri and her work in "ethnic" dance	244
La Meri i njezino djelo u "etničkom" plesu (sažetak)	247
Colin Quigley (Los Angeles, California, United States)	
Revival, presentation and identity representation through dance in Transylvania	248
Obnova, predodžbe i izražavanje identiteta plesom u Transilvaniji (sažetak)	250
Deidre Sklar (Irvine, California, United States)	
"That may be the way they do it in the north, but it's not the way we do it here": reviving the past in the <i>indio</i> dance of Tortugas, New Mexico	251
"Tako to možda čine na sjeveru, ali mi to ovdje ne činimo tako": obnova <i>indio</i> plesa Tortugasa, New Mexico (sažetak)	257
Joao Soeiro De Carvalho (Lisboa, Portugal)	
<i>Makwayela</i> : nation and expressive culture in Mozambique (abstract)	282
<i>Makwayela</i> : nacija i kultura izražavanja u Mozambiku (sažetak)	282
Daniela Stavělová (Prague, Czech Republic)	
Folklorism in a changing society	258
Folklorizam u promjenljivom društvu (sažetak)	261
Anne Von Bibra (St. Paul, Minnesota, United States)	
Folk dance revival in Germany during 1930-1940	262
Obnova folklornoga plesa u Njemačkoj od 1930.-1940. (sažetak)	267
DISCUSSION - summary	
<i>Revival: reconstruction, revitalization</i>	
Led by Colin Quigley and Andriy Nahachewsky	268
Georgiana Gore (Clermont-Ferrand, France)	
Reflections on the panel:	
Ownership and appropriation of tradition in dance	272
Thinking about the Korčula conference	
A summary in the form of a Limerick by Adrienne Kaeppler	284
Order form:	
<i>Dance research published or publicly presented by members of the Study Group on Ethnochoreology of the International Council for Traditional Music</i>	286